

© CHALLENGE ENGLISH

大学生英语口语训练

主 编 蔡龙权

编 著 蔡龙权

宋学东

晓 林

SPOKEN
ENGLISH
TRAINING



FOR
COLLEGE
LEARNERS

上海科学普及出版社

© CHALLENGE ENGLISH

大学生 英语口语训练

SPOKEN ENGLISH TRAINING
FOR COLLEGE LEARNERS

主编:蔡龙权

编著:蔡龙权

宋学东

晓 林

上海科学普及出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学生英语口语训练 / 蔡龙权主编. —上海: 上海科学普及出版社, 2003. 6

ISBN 7-5427-2461-4

I. 大... II. 蔡... III. 英语—口语—高等学校—教学参考资料 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 036237 号

责任编辑 史炎均

本书的听力磁带由
海文音像出版社出版

大学生英语口语训练

蔡龙权 主编

上海科学普及出版社出版发行

(上海中山北路 832 号 邮政编码 200070)

各地新华书店经销 上海译文印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 14.5 字数 374 000

2003 年 7 月第 1 版 2003 年 7 月第 1 次印刷

印数 1-5200

ISBN 7-5427-2461-4/H·20 定价: 18.00 元

本书如有缺页、错装或损坏等严重质量问题

请向出版社联系调换

致 谢

本书在编写过程中参考了上海译文出版社的《英汉大词典》、商务印书馆和 LONGMAN 出版社联合出版的《当代英语高级辞典》等文献。在此,谨向出版社和作者致以衷心的感谢。

本书在编写过程中得到了多位教授、同仁和朋友的指点。尤其是邓明德等教授,从百忙中抽出时间审阅全书,并且提出了许多宝贵意见。上海科学普及出版社和该社的史炎均编辑对本书的编写出版做了很多的工作。另外,我们的家人也默默地奉献出了他们的支持。所有这些,使本书得以顺利出版。在此,我们谨向他们表示由衷的感谢。

编 者

2002 年 12 月

怎样提高英语口语交际能力？

（代序）

怎样提高英语口语交际能力？这是每个英语学习者都会提出的问题。要回答这个问题并不容易，要实行解决的办法却并不困难。

提高英语口语能力首先就要开口。不开口，就没有机会学习新的语言素材。在练习使用学到的新的语言素材过程中，还会学到更新的语言素材。例如，我们通常把花菜称为“cauliflower”，在练习中我们可能会发现，当这种花菜是绿色的，即所谓“西兰花”时，就被称为“broccoli”。这样，我们又学到了一个并没有出现在教学大纲中的新词，经过反复练习后，我们就能熟练地区分这两个词了。又例如，在课堂上老师告诉我们，如果没有听清楚别人说的话，请别人再说一遍，可以用“pardon”来表示。然而，在实践中我们经常发现美国人用“Pardon me”来表示要麻烦一下对方，这与我们已经学会、并且正在广泛使用的“Excuse me”相同。我们可能注意到，在婴儿学习母语的初期，哪个婴儿呀呀学语时不停地叽哩呱啦，那么这个婴儿的语言能力提高就快。相反，如果哪个婴儿在学习语言的阶段没有积极的反应，那么这个婴儿成年后至少在口语交际方面不太可能是活跃的。同样，我们也可能注意到，如果哪个成年人平时口齿伶俐、能说会道，那么这个成年人很可能经常喜欢讲话，在这种“讲话”过程中，他不仅在练习自己的语言能力，而且还在协调自身的各种发音器官。相反，如果某

人讲话时词语贫乏、音调不准,那么,这种缺乏感召力的“讲话”内容常常会使听众失去兴趣。久而久之,就将导致那个讲话人缺乏自信,最终闭口不言。因此,不开口,或者说口语能力较差的人的首要症结是缺乏语言素材和缺少语音的练习。

不开口的第二个原因是缺少思想观点。我们时常听到某人在面对被邀请讲话时说“我没什么可以说的”。排除客套的可能性,这种回答显示此人的确缺少自己的思想观点。思想观点包括客观的知识和主观的思考两个方面。因此,人们想要扩大知识面、形成自己的思想观点就要学会扩大学习和实践的范围。如果从语言是工具的角度来看,外语专业的学生其实是没有专业的。他们更加需要博览群书,努力扩大知识面,尤其是要学会用最基础的或最常识性的知识来充实自己,为今后的发展铺开道路。事实上,这种广泛涉猎文化知识的学习方法人人都是适用的,或者说对具有某种专业知识的各类人士意义更大,其原因在于人们通过各种不同专业领域的交错学习,能够用全新的目光重新认识世界,有助于防止产生仅局限于某一专业的偏面的思想观点。

练习自身的思考能力需要学会观察、描述、分析和解释。观察取决于视角。它不应该受到已有观点的约束,它甚至于允许人们为论证某一观点而怀疑已有的观点。描述注重就事论事,也就是要把观察到的东西记录下来。它应该是客观的,假如观察不带有偏见的话,分析可以是单一性的,也可以是比较性的。显而易见,前者倾向内在的因果关系,后者更趋于共性和差异。解释具有评价和结论的功能。尽管它所依据的观察、描述、分析是客观的,但解释依然可能因其观察的相对性而被认为带有主观色彩。这就是为什么科学讲究反复论证。不善于观察、描述、分析和解释,就不可能产生思想。语言是思想运作和思想表现的工具,因此一个人没有思想,就不会有语言的表现机会。我们可能注意到,有的人听上去是在很流

畅地说英语,但是无须仔细辨别就可以发现,他说的那些话语不过就是那么几句贫乏的日常用语。没有思想观点的语言就不可能有意义。所以,激活思想也就成为提高英语口语交际能力的重要因素。在我们孩提时代,周围的世界对于我们都很新鲜,因此,那时候我们的大脑迅速地吸收外部世界大量的语言信息。一般来说,人类的语言能力也都是在这个时期铸就的。在成人世界里,虽然很多东西对于我们来说已经不再新鲜,但是我们仍然可以探索 and 发现。事实上,在这个世界上没有人是全知全能的,任何一个人都可能仅仅是一个微不足道的个体,所以就全人类而言,挑战和发现新的东西将是无穷无尽的。表达思想和语言的最低层次就是要有所反应、有所联想。它要求我们在遇到某个平常的现象或事物时去探索疑问、寻找语言予以表达。其方法正如苏格拉第式提问那样“不断地质疑自己”,备一本汉英小词典在身边,可以随时提醒自己。日复一日、年复一年,那么最终将会是一颗平常心,创造非凡事;一册旧词典,打开新世界。

害羞是不开口的第三个原因,它属于某种心理障碍,也是大多数外语学习者的最大问题。从心理学角度分析,我们发现人类的群体存在,要求个体之间维持高度的协调性,这就意味着群体中的每个个体之间必定会出现扩大自我和挤压对方的竞争,这种竞争自然而然地塑造出每个个体用来防御他人的自尊心。当个体在群体中的生存出现危机时,这种自尊心就变得愈加强烈,而其最有效的表现方式就是不开口。如果害羞心理被怕丢脸的自卑心理取而代之,那么情况就会变得更加糟糕。在这种情况下,“害怕丢脸的人”既想表达自己的想法,又不敢开口说话。分析其根本原因,就是人们怕犯错误。在对“怕犯错误”的情结进行分析后,我们发现其中有两种情况:一种是说话者如果在讲错话时,常常引起听众的笑声,而此时的说话者又总是倾向于把这种笑声理解为是别人

对自己的嘲笑。这种误解一旦产生,说话者立刻就表现出防御性的“闭口”现象。另一种是教师或他人总是在说话者讲话时即时地纠正他的错误。这类“纠错”行为的本意可能是善良的,人们想帮助说话者学会正确地使用语言。但是,如果说话者的讲话过程多次被打断,那么他就可能会因为自卑心理的逐渐产生而焦躁不安。即使他没有产生上述这种不好的心理状态,但是一个人如果在讲话时不断地被迫停顿下来,这种感觉也是很不好受的。其结果只会使“听”者与“说”者双方都觉得没趣,从而终止交流。这种分析其实是在追究不开口的外在因素。无论如何,说话者还是应该看到,学习的过程是一个产生错误和不断尝试的过程。有人甚至断言,不犯错误就没有学习。持这种观点者,一种信念便油然而生:今天的错误意味着明天的成功。根据这个观点,依靠这种信心,学习外语者可以尝试使用练习哈姆雷特式独白的方法,它要求初学者或者大段大段地背诵,或者一番“胡言乱语”。事后可能觉得好笑,但是自己笑自己心里不会太在乎。通过上述练习,学习者可以进一步尝试练习索菲斯特式(Sophist)的辩术,它要求学习者首先运用“强理夺词”的方法来学习和复习语言;接着再以“强词夺理”的方法学习和练习逻辑思维。这里所指的“理”是思考,“词”是表达,而这种“强”与“夺”无疑是克服自身羞怯心理的最佳方法。索菲斯特式辩术练习完之后,那么学习者学会了“语”在,“理”在,“气”也在。现在你可以上台练习丘吉尔式演讲了。你的开场白是一个悲壮的或幽默小故事,而结束语之后却是一个充满自信的V形手势。在这个练习过程中,你已经能把听众全部吸引过来了。

认识了这些非语言的因素,我们就可以进一步来正视一些所谓的语言问题了。概括地说,是开口怎样说?我们将从语体的角度来讨论这个问题。

所谓语体是指语言随使用环境的变化而做出的变化。社

会本身是由人、事、地、时的变化构成的,而各种社会千差万别。因此,不同的社会组合,便构成了不同的语言使用方法。不同的人、不同的事、不同的地点、不同的时间,都有其不同的说话内容和表达方式。即使是最简单的见面寒暄,英国人会因为伦敦气候多雨雾而时常期盼有一个好天气。于是,他们的见面招呼语会是这样的“*It's a lovely day, isn't it?*”。而我们中国人则可能更多地关心饮食问题,所以在寒暄时常常说:“饭吃过了没有?”,如果用英语来表达就是“*Have you had your meal?*”。现在的问题是,假如英国人用“*It's a lovely day, isn't it?*”来与我们中国人打招呼,我们并不会大惊小怪。但是,假如我们中国人用“*Have you had your meal?*”来与英国人寒暄的话,他们就会因为别人询问其私人问题而感到不理解。因此在课堂上,我们的老师总是一而再、再而三地教导我们要用“*It's a lovely day, isn't it?*”等等外国式的寒暄语来招呼外国人。那么,我们又怎样用英语来与我们自己的同胞打招呼呢?我们是否可以根据中国的文化习惯打招呼说:“*Have you had your meal?*”其实,只要是不过时的说法,为什么不可以用?

语体变化在我们当前英语教学中最突出的外在表现是英式英语和美式英语的区别。由传统所致,大多数专业学校倾向于教学生英式英语。但是,为形势所迫,大多数学生则倾向于学习美式英语。两者之间的主要矛盾冲突似乎在发音上。大多数学生的美式英语发音表现在词尾-er和-or字母组合的卷舌。就连有些教科书和词典也在这个点上特意加以标注,给人以一种错觉,似乎美式英语中的卷舌音[r]仅仅发生在词尾-er和-or字母组合中。因此,令人并不感到惊讶的是,大多数学生在学习英语时根本不在乎英式英语和美式英语的词汇和其他因素的区别。在对专业和非专业的研究生、大学生和中学生等各个不同层次操练美音的学生的问卷调查中我们发现,大多数学生倾向用 *biscuit* 而不用 *cracker* 表示“饼干”,用

tyre 而不用 tire 书写“轮胎”,用[misail] 而不用[missil]发 missile (导弹)。虽然这些混杂的使用还不至于引发像 out of question 与 out of the question, in a family way 与 in the family way 以及 table the proposal 这些美英两地意义严重不一的问题,但是这类学生终究还是因为音不准而“名不正”,给人以只具备中等英语水平(intermediate level)的感觉。

因此,词汇和表达的变化显得尤为重要,这在正式和非正式、专业和非专业的变化中特别突出。专业词汇还容易对付,找一本专业词典仔细地查一查便可区别开来;正式场合也不算太难应付,讲一些常规的客套话也就完了。麻烦经常出在非正式或非常不正式场合的交谈中。你可以使用你的英语与人交谈,外国人也听得懂,但是他一听就知道你不在行。因此,人家从心理上就不愿意接纳你,与你保持一定的距离。许多在国外留学的学生会感到孤独苦闷,原因之一就是英语口语不过关。用京剧《智取威虎山》中杨子荣打入匪巢时说的“蘑菇溜哪路”那样的暗语(argot)来形容可能有些降低格调,若以股市语言(jargon)来概括也未免太专业了,无论如何,话不投机哪能做到酒逢知己?毕竟,圈内圈外存在着一定的区别(professionalism)。

由于大多数教科书都是以很正统的学术著作的面貌出现在学生面前的,因此,许多英美人士日常的和非正式场合用以显示亲和关系的表达方式就被排除在外了。而且,一般教科书本身所具有的严肃性又同比较轻松随便的口语表达不相符。如此一来,便有相当一部分在英、美两国十分常用的口语表达方式,我们中国学生就无从知晓了。虽然有些英语教科书会收集像 You're my apple. (你是我的心上人。)这样的口语表达句子,但是很少有教科书会像词典那样给出“colloquial”(口语)或“slang”(俚语)的标注。当你遇到某些概念而无法表达时,通常会去查阅汉英词典,而你手头的汉英词典又是非常

正统的工具书。这些工具书的编写通常遵循翻译中的词语对等原则。因此,大量的短语,尤其像 *come on* 这样使用相当灵活的动词短语的解释就经常遭到冷落,结果你又失去了一个学习口语表达方式的机会。通常你所学到的英语全都是带有主、谓、宾句子的正儿八经的语言,而口语的表达则往往是只字片语。例如,当你学习 *see* 和 *say* 时,老师告诉你它们是表示“看”和“说”的及物动词,但是在口语中,*see* 和 *say* 则经常被用作语气词。结果,当你加入英美人士的私人交谈时,你会非常吃惊地发现自己听不懂他们正在谈些什么。你给弄糊涂了。

了解了学习口语语言素材的大致情况后,接下来就可以来讨论学习这些素材、提高口语交际能力的训练方法了。我们都知道“条条大路通罗马”(Every road leads to Rome.) 这条谚语,也应该非常明了它的含义。这里再次提醒大家,没有一种学习方法能够解决所有问题,更少有方法能够像灵丹那么神妙,真能做到药到病除。罗马的谚语中还有一条是“罗马非一日成就”(Rome is not built in a day.), 其点出的道理多少与口语训练方法有关。在这里还需要提醒的是,我们应该虚心地向别人学习别人的经验,但是我们也要谨慎地选择别人的学习方法。如果随意地照搬别人的方法,可能会让你的口语训练进入误区。一旦训练失败,其代价将是很大的,也许,你会在心理上无法承受,从此便一蹶不振。

我们建议英语口语训练应采取综合的方法(integrated approach)。此方法的来源(source)是综合英语学习中的听、说、读、写、译五种技能训练;其依据(assumption)是这五种语言交流方法是可以相互融会贯通的;而证据(evidence)则是通过听、读、写、译后,学习者自然而然就会出现想说一说的欲望;那么,条件(condition)就是立刻提供学习者说话的机会。

综合听、说、读、写、译五种交流方式,既可以是一则材料,也可以是多项材料;既可以个人独立操作,也可以在班级或小

组中进行。用一则材料来进行个人训练可以是先读后听,再写一写所说的,译一译所读的,这样有利于强化所学习的内容,但缺点是学习的内容和范围比较狭窄。而多项材料的个人训练则可以弥补这种不足。在课堂上练习的最大问题是学生的人数过多,使常规的口语训练难以实施到每一个人。此时,就需要每个学生在别人做代表性练习的时候非常注意观察,并且默默地进行自我练习,例如语音模仿、表达和重复等。为了提高在有限的课时内学生学习口语表达以及参与口语训练的积极性,教师必须做到既要制定一个全面的计划,又应该根据学生的各种反应随时作出即兴的调整。特别具有意义的是,教师可以根据学生的某些口语表达即兴发挥。这样做对学生而言,既是某种鼓励或纠错,同时有利于激活课堂学习氛围。如果是小组活动,教师应该轮流参与其中。它不仅可以及时了解问题,又能够立刻解决问题。如果问题具有代表性,就有必要对全班同学进行及时的跟上练习(follow-up)。这种联系类似于复习,因此时间的选择极为重要。所谓及时,可以是即刻的,也可以是翌日或隔日的。

综合听、说、读、写、译五种交流方式的目的是为“说”创造最大的机会。为了达到言之有物、言之有味的效果,背诵和模仿一些经典英语材料是很有必要的。其背诵的目的是储存材料,从表达方式的角度来培养通常所说的“语感”,为复述提供条件。正因为如此,背诵并不强加通篇一字不漏的严格要求。模仿同样有助于培养语感,必须注重字正腔圆和不同语气下音调的运筹。由于背诵与记忆相关,模仿又与面部肌肉运动联系在一起,所以这些训练都要求学生日常进行,且强调前后训练的量及其间隔的时间。所谓科学地安排训练时间就是使每一次的训练尽可能地接近每个人所能忍受的那个阈值顶点。通常的做法可以是化整为零,把大段训练时间切割成一小块、一小块的练习,这样做同样可以达到预期的目的。

多少事,从来急,只争朝夕。当你正在为“怎样提高英语口语交际能力”而刻意寻求解答时,不妨尝试一下用综合的方法来提高和训练自己。以此为题作序,力求叙旧更新,更冀期创新立异。

蔡龙权

2002 年 12 月

结构和使用说明

《大学生英语口语训练》由 15 个训练单元、3 个阶段测验和 1 个结束考试构成,为课堂教学的常规学期时间设计。训练单元分 2 个部分。前 9 个单元是“寒暄与介绍”、“请求与致谢”、“邀请与要求”、“接受与拒绝”、“表扬与批评”、“安慰与抱怨”、“界定与描述”、“举例与比较”、“论辩与结论”。它们被设计为口语能力的基础训练范例。后 6 个单元是“问路”、“购物”、“旅游”、“求医”、“求职”、“主持”,被设计为口语基础能力的应用性训练范例。

每个训练单元由 9 个部分构成。

第 1 部分 **READY TO SPEAK** (准备说话)以一则幽默激发说话的欲望,下意识地开口说话提供准备。

第 2 部分 **LISTEN AND SPEAK** (听与说)先提供四则录音,要求(一)在听完两遍录音后以应答者身份参与对话,(二)跟着录音朗读;(三)模仿会话角色的讲话,然后提供两则录音练习连读、失爆和升调的运用,目的是为流畅的口语建立语音基础。

第 3 部分 **READ AND SPEAK** (读与说)提供三则对话或短文,要求阅读后作出复述,并且在有时间和兴趣的条件下,予以背诵,为开口积累思想内容和语言素材。

第 4 部分 **WRITE AND SPEAK** (写与说)以填充、重新排列句子训练对话的构成,并且在命题的条件下要求写一则短文,训练口述前的构思能力。

第5部分 **INTERPRET AND SPEAK** (译与说)的两则汉语范文,代表某些概念和汉语表达,要求用英语把他们说出来或口译出来,同时训练口语和口译能力。

第6部分 **RETELL AND SPEAK** (复述与表达)提供一则校园生活对话和一篇人类知识的短文,要求阅读后复述,分别训练转述和概括能力。

第7部分 **CONCEPT AND EXPRESSION** (概念与表达)提供两组多项选择题。前一组三错一对,后一组三对一错,目的是渐进训练大量口语表达方式。

第8部分 **GUIDE TO SPEAKING** (说话指南)讲述口语训练的一些简单方法和道理。既可作方法思考,又可用作阅读和说话的材料。

第9部分 **REVIEW SPEAKING** (回顾说话)是对前八个部分的小结。它提供可能生疏的语汇、录音原文、练习参考答案和讲解。

全书共出现词汇和表达 3 000 条左右。

全书由蔡龙权设计和统稿。每单元的第 1、5、6、8 部分由蔡龙权编写,第 2、3 部分由宋学东编写,第 4、7 部分由纪小凌编写。第 9 部分由各编写人员承担相关部分。全书的词汇和表达由蔡龙权整理注释。

蔡龙权

2002 年 12 月

目 录

Unit 1	1
Unit 2	27
Unit 3	51
Unit 4	75
Unit 5	95
Quiz One	121
Unit 6	129
Unit 7	155
Unit 8	183
Unit 9	211
Unit 10	237
Quiz Two	263
Unit 11	271
Unit 12	295
Unit 13	325
Unit 14	355
Unit 15	383
Quiz Three	411
Final Test	421
Keys to and Explanations of the Quizzes and the Final Test ...	433

UNIT 1

GREET & INTRODUCE

1. **READY TO SPEAK**

Read the following conversation and give your remarks on what makes it amusing.

Teacher: This course is to brush up your conversational skills using the latest instruction techniques. Cash refunded if not delighted.

Student: The trouble is I've neither conversational partner nor cash sponsor.

Remarks:

2. **LISTEN AND SPEAK**

A. Listen to each of the following recordings twice, then speak out according to the requirements.

Recording 1: Respond after you hear the speech of the first speaker.

Recording 2: Respond after you hear the speech of the first speaker.